

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szerda 1912. december 11.

280. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 280).  
Gradina del Sasso Bianco 3, Warzer ház 1 em.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hóra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára helyben 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Kinos idők.

Kinos időket élünk. Mindenkinél a lel-  
kére ólomsúlylyal nehezedik a gondolat,  
hogy lesz-e háboru vagy sem? Ez aggaszt  
most minden embert! E miatt pang közgaz-  
dasági életünk! A helyzet mindig nehezeb-  
bé és válságosabbá válik! Már eddig is  
óriási nagy a kár, amit az eddigi bizonyta-  
lan állapot a nemzetvagyonban véghezvitt.  
Már is számos vagyon pusztult el és tömér-  
dek exisztencia ment tönkre. Az emberek  
nem mernek semmit sem kezdeni! Minden  
üzleti tevékenység és vállalkozás meg van  
bénítva. A pénz méregdrága. Aranypénzt  
már alig látni a forgalomban. A pénzinté-  
zetek és bankok csak a legmagasabb ka-  
matláb mellett adnak hitelt és csak a legbiz-  
tosabb fedezet mellett, viszont a betevőknek  
is nagyobb kamatot fizetnek. A pénzintéze-  
tekből sok milliót vettek már ki a betevők.  
Inkább otthon hevertetik a pénzüket kama-  
tozatlanul! Óriási károsodása ez a nemzeti  
vagyonnak! Az állami papirok és ipari vál-  
lalatok részvényei Európaszerte egyre le-  
jebb zsugorodnak! Kétségbeejtően szomorú  
állapotok ezek. Hova fog mindez vezetni?

Kérdés, hogy a háboru, amely a maga  
rémségével olyan közvetlenül fenyeget  
bennünket, el lesz-e kerülhető? És ha most el is  
kerülhető, nem-e kell majd megvívni pár  
év múlva. Hisz itt a balkáni népek fejlődő  
faji érdeke áll szemben Közép-Európa kon-  
servatív politikájával és politikai beosztá-  
sával s ezt a harcot előbb-utóbb meg kell  
vívni.

„A Tengerpart” tárcája.

## LUCIFER.

Elmult a hat nap. Ez alatt a hat nap  
alatt teremtetten isten a földet és az eget és  
mindent, ami bennük van.

A hetedik nap reggelen közeledett. Luci-  
fer odalépett a Teremtőhöz. Ő volt az első  
a zangyalok között és a legkomolyabb.

— Mit teremtetted még, oh Uram? —  
kérdelte.

— Semmit, — felelte az Ur. — A föld  
teremtése be van fejezve, készen van telje-  
sen. Most pedig pihenni akarok biborfel-  
hőkből készült trónomon; ma pihenni aka-  
rok. Első hívem, nyjtsd nekem reggeli italomat.

— Mondd, oh Uram, mivel keverhetem  
italodat?

— Keverd, amivel tudod.  
Lucifer távozott. Kis idő múlva vissza-  
tért és egy serleget tartott a kezében, talap-  
zatán egy meteor csillogott, szélein pedig  
csillagok fénylettek. Az Ur biborfelhő-tró-  
nuszán ült, pillantása körülölelte az egész  
világot, mosoly vonult végig arcán és így  
szólt:

És ha a mérleget fölállítjuk, azt kell  
láttnunk, hogy az a nagy kérdés, amely egész  
Európa diplomáciájának üstjében sístereg,  
ebben az alternatívában zsugorodik össze:  
ma vagy holnap?

Már most hogyan állunk ebből a szem-  
pontból? A harminc éve tartó fegyverkezés  
a teherbíróképesség legvégső határát is  
meghaladta. Ha azelőtt milliókba számítottunk,  
ma milliárdokba számítottunk. Minden  
év, talán minden hónap újításokat hoz had-  
fölszerelés terén és tízenkétezer teherauto-  
mobil megrendelése csak porszem lehet  
ahoz képest, amit talán egy újabb háborus  
veszedelem esetén sürgősen be kell majd  
szerezni. Az annexió mozgósítás egy ne-  
gyed milliárdba került, a mostani készülő-  
désék ára kiszámíthatatlan. Honnan kerül  
elő ez a pénz? A tulajgázott, kiszipolyozott  
polgári vagyon nem hordja ezeket a kama-  
tokat. Hogy a tőkét emésztjük, az már ma  
kétségtelen. Az ipar és kereskedelem pang,  
a polgárság fizetőképessége olyannyira le-  
szállott, hogy kisiparosok tíz koronás köve-  
teléseket nem tudnak behajtani. A fogyasztó-  
képesség nemcsak a nagy drágaság miatt,  
hanem a keresethiány miatt is megcsap-  
pant. A háztartások ezrei küzdenek a be-  
nem vallott válsággal, amely összeomlással  
fenyegeti a meleg tűzhelyeket, a nemzeti  
gazdaság gerincét. Pénz híjján a vállalko-  
zás nem tud megélni. Az építkezések szünet-  
telnek s majd még drágább lesz a lakás; az  
építkezéssel kapcsolatos vállalkozás meg-  
feneklett. A kiviteli kereskedelem minden  
oldalról megvan bénítva, bizonytalanság,  
új viszonyok, pénzhiány, a vagyon féltése a  
kereskedelem életereit köti le. Meddig bir-

— Nézd, milyen jó minden.  
Ekkor felelt az angyalok kórusa:  
— Dicsőség neked oh Uram! Minden  
nagyon jól van!

A virág szomját az ég harmatja oltja  
s a szomjas állat a sziklából fakadó forrás-  
hoz jár.

Kedvesen mosolyog a föld, mikor vé-  
gigsimogatja a nap és éjjel megpihen a nap  
sugaraitól.

Te ügyességed, teted, az emberek kezét  
és nyelvét beszédre képesítette.

A felhőkig emelkedik a fülemüle csat-  
togása és a csillagokon túl hozzád száll Ádám  
gondolata, oh Uram!

Lásd, minden jól van ugy, ahogy van!  
Ekkor félbeszakította a dicséreteket az  
Ur és szólt:

— Lucifer, te hallgatsz! Miért nem  
csatlakozol a többiek kórusához?

— Nem tudok énekelni Uram és a dicsé-  
retből ugy is elég.

— Talán keveset alkottam számodra,  
első hívem?

— Nagyon sokat, Uram! Az embert is  
megalkottad. Én tudom, hogy lesznek közte  
sokan, akik nem fogják neked megbocsátani,  
hogy mindjárt az első napon azt mondtad:  
Legyen világosság!

Az Ur a sereget az ajkához emelte, de  
boszusan ugrott fel.

juk ki ezt az állapotot és kibirkok-e a ha-  
muval takaródzó parázs kilobbanásakor egy  
újabb mozgósítást vagy háborut?!

A helyzet most ugy fest, hogy a török  
háborunak, ugy látjuk és reméljük, vége  
van, de könnyen kiüthet közben egy kis  
bolgár—görög leszámolás. Amit tehát Eu-  
rópa előre látott: hogy a balkáni szövetség  
aligha fogja megbírni a zsákmányon való  
osztzkodás teherprópáját, az mintha máris  
elkövetkezett volna. S ez azért komoly do-  
log, mert ha a világ számára veszedelmekkel  
volt teljes a régi státuszkvó felborulása s  
mondhatatlan nehéz volt a mostani státusz-  
ba beletörődniök — most még nagyobb ve-  
szedelmekkel járna, ha viszont ez az új stá-  
tus is felborulna. Rózsásnak tehát igazán  
nem lehet mondani az állapotokat s a ke-  
leti probléma kibontakozásában hiába kö-  
vet mozzanatot mozzanatot: a veszedelmei  
egyre ugyanazok.

Ami kiszámíthatatlan volt elejétől fog-  
va, az az orosz politika. Az pedig ma sem  
világosabb, mint tegnap vagy tegnapelőtt  
volt. Világos, hogy befolyásos orosz körök  
valósággal ugrasztják Szerbiát ellenünk s  
kényszerítik az orosz kormányt hadi készü-  
letekre. Az is világos, hogy ezzel szemben  
a központian hivatalos orosz kormányzat  
békét akar s nem szereti a balkáni mozgo-  
lódást. Csak az nem világos, hogy meddig  
tud s meddig akar ellentállani a nem hiva-  
talosok vagy a periferiakon önállósodók  
nyomásának. S ez egyben a békének és há-  
borunak is kérdése.

El lehet mondani, hogy a háboru és a  
béke sorsa ma Franciaország és Anglia ke-  
zében van. Ha ezek csakugyan békét akar-

— Italod keserű, — kiáltá — rosszul  
keverted. Mit tettél bele?

— A kételyt, — szólt Lucifer.

Villámokat szórtak az Ur szemei, de Lu-  
cifer nem sütötte le a tekintetét. Az angya-  
lok kara elhallgatott és a felhőtrón köddé  
vált. Még mindig kezében tartotta az Ur a  
serleget, de vigyázatlanul és kissé ferdén.  
Néhány csepp észrevétlenül kiesordult és  
leceppent. Így fertőzte meg a földet ez az  
ital, amelyet Lucifer keze kevert az Ur szá-  
mára.

— Nem. Én nem tudom, mi az? Csak  
azt tudom, hogy addig nem teljesíthetem  
kivánságodat, míg valaki még büntetlenül  
marad.

— Nincs-e mindenki megbüntetve?  
Nem sujtja őket örökké tartó átok? Ki ma-  
ra? büntetlen?

— A kisértő, Uram!

Ki a kisértő?

— Az, aki a tudás fáját ültette és azt  
csábos gyümölcsökkel díszítette; az, aki  
mondá: A kert minden fájának gyümölcsé-  
ből szabad ennetek, de ebből az egyből nem.  
Az Ur nagy haragra lobbant e szavak-  
ra.

— Meg fogom semmisíteni azt, aki ilyet  
mondani merészel.

— Nem tudod megsemmisíteni, Uram!

— Ki vagy te, hogy nem tudlak meg-

nak, akkor Oroszország meg fog hajolni az osztrák-magyar diplomácia kivánalmi előtt ha nem: akkor a háboru bármely percben kitörhet.

Bár sötét a horizont, azért még nincs ok arra, hogy a béke iránt való reménységünket teljesen feladjuk.

A háboru kezdéseért a felelősség olyan nagy, hogy mindenik hatalom fél azt magára vállalni.

## A községi választói lajstrom.

November elején megirtuk, hogy a közigazgatási bíróság október hó 30-án tartott ülésén tárgyalta a fiúmei községi választók névjegyzékének összeállítására ellen beadott felebbezéseket, amelyeknek alapján a magyar választók száma lényegesen megszaporodott. A napokban érkezett le a kormányzósághoz a közigazgatási bíróság ítélete, melyet a városi tanács a tegnapi nap folyamán kézbesített az érdekelteknek.

Az ítélet elsősorban Fodor Ármán máv. ellenőr petíciójával foglalkozik és okfejtései alapján elrendeli, hogy az általa két lebbezésben felsorolt 133 vasutas a választói névjegyzékbe felvéssék. A felvettek a következők: Babics György, Bakó György, Benics Antal, Benics Balázs, Bernhard Endre, Bicsanics Miklós, Blázsik Ferenc, Bolygó Sándor, Bukovác József, Bunetta Péter, Csnics Ede, Csermák Szilárd, Csincsák Kálmán, Csizi Imre, Csucics Lukács, Deesi János, Diósi Károly, Draganác Antal, ifj. Ertl Károly, Fackó János, Farkas Márton, Feczko Károly, Ferenc János, Faddi György, Földes Győző, Ganie János, Gebesta Ferenc, Gelger Mihály, Gresák Iván, Grgurics József, Gameresics Lukács, Gyorsok József, Hajsek József, Hauszár Lajos, Hegedüs István, Horváth István, Illic Lukács, Imre Antal, Izsák Gyula, Jaksics Simon, Jobban István, Jobban József, Jurkovic Mihály, Kálnoki Kálmán, Kapisinszky Péter, Karakas Márk, Kelemen Lajos, Keleti Lajos, Kemény Manó, Keszthelyi Péter, dr. Kijátz János, Klobucár Antal, Kovács Károly, Lányi Lajos, Lázár Ferenc, Leskovác Albin, Lojen István, Mandel József, Majoros János, Malecz György, Martinovics-Bezón János, Mazurán Márton, Messinger János, Mester István, Mészáros Balázs, Mészáros Gusztáv, Mészáros Sándor, Mihalecz József, Mihalesics Ferenc, Miling Mátyás, Miskolci Ferenc, Misljenovics Tamás, Molnár János, Nagy József, Nagy Sándor, Nemes László, Oreskovics Tamás, Orosz-Leskó Pál, Osztóics Vazul, Pál Lajos, Pasqualetti Antal, Paulin János, Perger Lipót, Persa Mihály, Petak István, Pöndör

semmisíteni?

— Én vagyok a könyörtelen, a kérlelhetetlen igazság szelleme és nincs hatalom sem a magasságban, sem a mélységben, a mely ezt az igazságot elpusztíthatná, vagy megsemmisíthetné.

Ekkor, mint az égi háboru, úgy borult el az Úr homloka és szólt:

— A kerub vegye a lángoló kardot a kezébe és teljesítse akaratomat. De te takarodj előlem. Nem ismerlek téged.

— Lucifer kiegyenesedett, fölemelte fejét és mondta:

— Én megyek, Uram, de nem megyek egyedül. Ide hozzám, aki velem tart.

Mikor a többi angyalok az elvetemült beszédet hallották, ijedt szemekkel néztek Luciferre, de senki sem követte őt. Ekkor Lucifer gunyosan felcagagott és az utolsó ítélet borzalmai hangzottak fel ebben a pokoli kacagásban. Azután megfordult és ment. De ime, a fűben valami mozgás hallatszott. Mégis merte valaki követni az elátkozottat: — a paradicsomi kigyó volt.

Ez az a történet, melyet egyetlen egy szent könyv sem sorol fel, ez a Lucifer bukásának története. Ahol a könyörtelen igazság szelleme megjelenik és feleli a szavát, elűzik, mindenütt, egész a mai napig.

Georg Ruseler.

Gyula, Praucz János, Pribék László, Radó Ignác, Rajacsics-István György, Rajman György, Rastics Antal, Remholez Károly, Rózsa András, Schwartz Samu, Sertics János, Simics Lajos, Sharzsó Ferenc, Szudics György, Sutus Károly, Szalontai Mihály, Szontagh Ferenc, Takács Vendel, Tállos Mihály, Trescher Mihály, Tyrolt Ferenc, Ernő, Valovics Mihály, Varga János, Vargyas András, Vecsek Pál, Vicsics György, Vinczay V. János, Vinkovics Péter Pál, Vojnovics Demeter, Vouk Mátyás, Zala Kálmán, Zavissa József, Zei Szilveszter, továbbá: Andrakovics Árpád, Balogh Ferenc, Fischer Béla, Harsányi István, Havas Sándor, Hegyi Antal, Imricze István, Kallós Pál, Mantze Ottmár, Moussong Nándor, Parragh Pál, Tuza János és Várady Ervin.

A közigazgatási bíróság Fodor Ármán felebbezése folytán a városi tanács indoklásával szemben kimondotta, hogy a fiúmei statutum 10. paragrafusának az a célja, hogy a magyar állam szolgálatában állók, kiket szolgálatuk állandóan Fiuméhez köt, ne legyenek itt idegenek s a tágabb értelemben vett államhivatalnokok köréből az államvasuti állandó alkalmazottak ki nem zárhatók. Tehát a felsorolt vasuti alkalmazottaknak fiúmei községi illetőségét el kellett ismerni. A felsoroltak között 12 nincs felvéve az országgyűlési képviselőválasztók 1192 évi névjegyzékébe. Minthogy azonban a bemutatott adatokból a bíróság beigazolta, hogy ezek az 1911. évben legalább is 10 korona IV. osztályú adót fizettek, a községi választói lajstromba való felvételüket el kellett rendelni.

Az ítélet második része Martich Angelo panaszára Baptiszt Antalt törölteti, Martich Emiliót és Petricich Gusztávot pedig felvételi a lajstromba.

A harmadik és negyedik rész Balkányi Ernő, Dunay László, Hag Jakab, dr. Kovács Géza, Popp József és Mittner Zoltán felvételét rendeli el. Nevezetteket azon az alapon hagyta ki a városi tanács a névsorból, hogy Susákon laknak. Ezzel ellentétben a közigazgatási bíróság álláspontja az, hogy a statutum a Fiume városához való azt a hozzátartozást, mely a községi választójognak alapja, nem az ott lakásban, hanem a fiúmei községi illetőségben állapítja meg, úgy hogy a választói jognak forrása a községi illetőség. Epen ezért azoktól a fiúmei községi illetőségű egyénektől, akiket ingatlan birtokuk, hivatali alkalmazásuk, vagy üzleti tevékenységük székhelye Fiuméhez köt, a községi választói jogot pusztán abból az okból megtagadni nem lehet, hogy lakásuk Fiume városán és kerületén kívül esik. A felsoroltak közül különben Mittner Zoltán nem is Susákon, hanem Fiumében lakik.

Martich Angelo panaszában a választók egész légiójának a törlesztést kérte azon az alapon, hogy Susákon laknak, hogy nem tudnak irni és olvasni, hogy nem fizetnek kellő összegű adót és Minach Mario törlesztését pedig azért kívánta, mert nevezett a községi rendőrség parancsnoka, a fegyveres erő kiegészítő része és mint ilyen választójogot nem is gyakorolhat. Ezt az érvelést a közigazgatási bíróság azon az alapon utasította vissza, hogy a törvény a községi rendőrségnek csupán a legénységét zárta ki a választók sorából, Minach Mario pedig nem tartozik a legénységhez. A Susákon lakó fiúmei illetőségűeket a fentebb előadottak alapján azért hagyta meg a bíróság a jegyzékben, mert a fiúmei községi választói jog kérdésénél az illetőség mozzanata a lakhely mozzanatát megelőzi. Végül, minthogy Martich Angelo nem bizonyította, hogy a beadványában felsoroltak irni és olvasni nem tudnak és hogy nem fizetnek kellő összegű adót, felebbezését vissza kellett utasítani.

## Átlagos életkorunk 70 év.

de nagyon sok embernek nem adatik meg, hogy ezt a nagy kort valóban elérje, mert valami dült betegség időnként előtte elragadja őket. Aki nem könnyelmű és az életét meg akarja óvni, a kisebb rendelleneségekre is ügyeljen s ha meghűl, szedjen valódí Fáy-féle szódai ásványvizet, a mely igen jól és biztosan hat. Egy doboz pasztilla ára csak 1 korona 25 fillér, minden gyógyszerárban és drogériában kapható, de vigyázzon, nehogy utánzattal rászédjek.

## Ujdonságok.

— **Abbazia új fürdőtitkára.** Most járt le az abbaziai fürdő titkári állásra kiírt pályázat határideje. Feltűnő, hogy míg az öt év előtti pályázatnál majdnem 100 reflektáns akadt, addig most rendkívül kevesen pályáztak, aminek az lehet az oka, hogy egyik legfontosabb feltételként a horvát nyelv tudása szerepelt. A mintegy 8-10 pályázó közül báró Lettis René választották meg. Báró Lettis René fiúmei születésű, aki állandóan Fiumében élt és elég ösmert és kedvelt volt városunk előkelőbb köreiből is. Reméljük, hogy magyar születésénél fogva, horvát létére is többet fog törődni az Abbaziába járó magyar vendégek érdekeivel, amely egyben Abbazia fejlődésének is érdeke. Báró Lettis már e hó 15-én elfoglalta új hivatalát az abbaziai fürdőigazgatóságban. Megemlítjük ezzel kapcsolatban, hogy az abbaziai fürdőigazgatóságban többféle változtatást hoztak be. Így új osztályt szerveztek a sajtó részére, amely egyben a reklamározást is el fogja látni. Ennek az osztálynak a vezetője Himmel Frigyes lesz, az eddigi fürdőtitkár, aki 5 éves fürdőtitkári működése alatt megmutatta, hogy ért az ilyen dolgokhoz. Ő csinálta a tavasszal azt a nagyszabású és jól sikerült sport-heret, ami akkoriban az egész európai sajtót foglalkoztatta és amely nagyban elősegítette Abbazia megismerését a külföld előtt.

— **A karácsony előtti vasárnapi munkaszünet.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés, mint minden évben, úgy az idén is előterjesztéssel fordult a kereskedelemügyi miniszterhez, arra kérve, hogy a folyó évi december hó 22-ére eső és a karácsonyi ünnepeket közvetlenül megelőző vasárnapon a munkaszünetet függessze föl és az ipari és kereskedelmi elárúsítást és házhoz szállítást egész napon át nemcsak a fővárosban hanem a vidéken is minden korlátozás nélkül engedje meg.

— **Szállodások és szállásadók figyelmébe.** A városi tanács hirdetményt tett közzé, amelyben a Balkán-félszigeten kitört kolera tifusz és himlőjárványra való tekintettel, felhívja a szállodásokot és szállásadókat, hogy a fertőzött területről jövő utasokat a megérkezésük után azonnal jelentsek be a rendőrségen.

— **A kényelmes posta.** (Panaszos levél.) Tisztelt Kereskedő Úr! Épp a napokban volt nagy kavarodás Heitai Ferenc képviselő egy előadói beszéde miatt, melyben a m. kir. postára terítette rá az ugynevezett vizes lepedőt. A miniszter maga elé cialt két főpostást és másnap megjelent a lapokban, hogy a megbántott posta becsületét megfoltózták. Kérdem már most, hogy ezzel megszüntették-e az apró és a közönséget végig bosszantó m izériákat? Megszüntették-e a pld. a postáskisasszonyok tulságba vitt kényelemszeretetét és azt a szokást, hogy a közönséget negligálják, semmibe veszik és általában úgy tesznek, mintha mi — a publikum — volnánk az ő kedvükért, nem pedig megfordítva? Nekem volt tegnap este részem ilyesemben. Öt órakor egy táviratot akartam feladni. Oda állok az ablakhoz és várok. A kisasszony nem volt hivatalosan elfoglalva, de valami nagyon fontos tárgyalni valója lehetett egyik kollégájával, mert hosszan és elmerülve diskuráltak. Vártam két percig... három... ötig. A kisasszony rám nézett és — tovább diskurált. Eltelt még két perc. Kitisztottam az összes körmeimet; a két hölgy még mindig nem merítette ki a beszélgetés témáját. Az öreg torony kis órája már kétszer ugrott tova, de én vártam rendületlenül. Esembe jutott hogy még ma vacsorázni is kellene, azért beszéltam az ablakon: „Sziveskedjék a táviratomat felvenni, kedves kisasszony, aztán folytassák a diskurzust!” — Erre a postás kisasszony nagyon mérges lett, felugrott és kiment. Nemsokára egy idős főpostással jött vissza, akinek egy rozettája van aranygalléron, de nem tud magyarul. Azonóra, hogy „itt nem szábad lármázik!” Mondom: „tu-

dom, csak azt nem tudom, hogy miért nem veszik fel 30 perc óta a táviratomat. A főpostás bácsi is mérges lehetett, mert így fenyegetett meg: „lesz baj!” — Én pedig mivel somogyi vagyok, közel hajoltam és esendesen csak ezt kérdeztem: „hányan lesznek?” — Erre a táviratot (válasz-távirat volt, nem kellett érte fizetni) kikapták a kezemből és becsapták az orrom elé az ablakot. A táviratot tehát szerencsésen feladtam és már most csak sajnálom azokat a fumeiket, akiknek sürgőnyt kell feladni. — Tisztelt Szerkesztő Ur, jól tudom, hogy nyitott ajtót döngöttek, mert hiszen az ilyen eset folyton ismétlődik Magyarországon „mint a intézményénél”, de mert a becsületet én most reparálta a miniszter, időszerűnek tartottam elmondani, hogy bizony az apró bajok még megvannak a postán és meg is lesznek mindaddig, amíg a kisasszonyoknak meg nem magyarul, hogy magánügyeiket nem akkor kell elintéznük, mikor felelnek az ablaknál. — Szerkesztő ur szíveségét megköszönve, vagyok tisztelettel: N. B. kereskedő.

— **Merénylet egy villa ellen.** Ma éjjel félegykor nagy riadalmat keltett Torretta városrészben egy hatalmas robbanás, amely a környék összes ablakait megrázkódhatta. A szokatlan időben történt robbanás felkeltette a környék lakosainak kíváncsiságát és sokan kísiettek az utcára. Csakhamar észrevették, hogy Marac Péter, a dúsgazdag fuvaros villájának kapuja meg van rongálva, a villa ablakai pedig bezúzva. Mindjárt tisztában voltak azzal, hogy valaki robbanószerrel merényletet követett el. A rendőrség megállapította, hogy a merénylő petárdát vetett a kapura, amelynek néhány tégláját a robbanás elvetette. Az épületnek ötvennégy ablaka bezúzódt. Sebesülés nem történt. Azt hiszik, hogy a merénylet egy elbocsátott alkalmazott bosszúja. A kár 500 korona.

— **A kikötőből.** Dec. 10. Érkezett: „Ravenna” olasz gőzös Ravennából 1500 zsák rizsszel, 240 zsák maggal, 250 bál bőrrel és 37 bál tollal; „Baron Call” osztrák gőzös Alexandriából 968 zsák rizsszel, 347 bál gyapottal és 3 láda dohányjal; „Tirol” osztrák gőzös Konstantinápolyból 2268 zsák maggal, 212 zsák szőlővel, 556 bál gyapottal, 20 tonna dióval és 30 bál dohányjal.

Indult: „Pannonia” angol gőzös New-Yorkba 1200 tonna babbal, 210 tonna ásványvízzel, 60 tonna bőrrel és 40 tonna vegyes áruval; „Anatolia” német gőzös Hamburgba üresem; „Sorrento” angol gőzös Hullba 570 tonna cukorral, 100 tonna liszttel, 200 hordó fakivonattal, 20 tonna fával; „Gerty” osztrák gőzös Buenos-Ayresbe 1300 tonna magnésittel és 30 tonna babbal.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Tegnapi délelőtt a kórházba szállították Mlaker Antal 69 éves laibachi születésű egyént, aki öngyilkossági szándékkal elvágta jobbkarján az ütőereit. Tettét idejekorán észrevették s megmentették az elvérzéstől.

— **A vendég pénztárcája.** Sluga Amália rendőri felügyelet alatt álló leány a múlt hónapban egy Tomek Luka nevű ügynök 400 koronát tartalmazó pénztárcáját eltalajdonította. Tomek a kérdéses napon délelőtt Sluga Amáliánál járt s ez alkalommal elvesztette ott a pénztárcáját. Délután két detektív kíséretében megjelent a leánynál és visszakérte a pénztárcáját, 50 korona jutalmat is ígérve. Azonban a leány így sem akarta visszaadni a pénzt. A detektívek erre házkutatást rendeztek és éppen azon érték Sluga Amáliát, hogy a pénztárcát egy

fiókból kivette és el akarta dugni. A rendőrség letartóztatta Sluga Amáliát, akit a törvényszék ma egy havi elzárásra ítelt.

— **Leégett erdő.** A tüzoltókat ma délelőtt feltizenegykor arról értesítették, hogy a Pehlin mögötti Rujevizzán kigyulladt a községi erdő. A tűz rohamosan terjedt és a hatalmas lángok félelmetes látványt keltek. A tüzoltók kivonultak és hozzáálltak az oltáshoz, amely délig tartott, minthogy igen nagy területen pusztított a tűz. Mintegy 10.000 négyzetméternyi területen minden elhamvadt.

A tűz valószínűleg úgy keletkezett, hogy az erdőben gyakorlatozó katonák ma délelőtt égő cigarettát dobtak el, amitől a száraz fű tüzet fogott.

— **Munkában a templomrablók.** Costrena Santa Barbara község templomának sekrestyése tegnapelőtt bejelentette a susáki esendőségen, hogy ismeretlen tettesek feltörték a templom egyik ablakját és behatoltak a templomba, a hol kiürítették az összesen mintegy 20 koronát tartalmazó perselyeket, valamint egy bársonyterítőt vittek magukkal. Miután ez néhány napon belül a harmadik eset, a tettesek kézrekerítésére szigorubb nyomozást indítottak.

— **Betörők a trafikban.** Miskulin József terzattói lakos tegnap feljelentést tett a susáki esendőségen ismeretlen tettesek ellen, kik betörték dohányárudájába és onnan 300 korona értékű szivart és dohányt elloptak. A esendőség megindította a nyomozást.

## NYILTTÉR.

### NYILATKOZAT.

Tegnap este a 136. sz. rendőr minden ok nélkül gorombáskodni kezdett velem és mikor ez ellen, mint adófizető polgár, ki évente 1600 korona adót fizet, önérvetesen tiltakoztam, minden ok nélkül bekísért. — Eme rendőrbrutalitás ügyében ma hivatalos hatalommal való visszaélés címén feljelentést akartam beadni a rendőr ellen és csak Minach Mario rendőrpapancsnok kérésére álltam el ettől, aki megígérte, hogy a magáról megfeledezett rendőrt szigoruan meg fogja büntetni. Ezt szükségesnek tartottam a közönség tájékoztatására közzétenni.

Fiume, 9112. dec. 10-én.

Radolovics Ede,

a „Korona“-vendéglő tulajdonosa.

## „Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

uj, fényes műsor!

19-éves szegénysorsu fiatal ember, a ki négy polgárit végzett, magyarul és németül tud, bármiféle tisztességes foglalkozást keres. Cim a kiadóhivatalban.

## Távirat — Telefon.

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 10. A képviselőház 11 órakor kezdődő ülésére ma sem éresztették be az ellenzékét. A képviselőház parlamenti őrségéről szóló törvényjavaslatot tárgyalta és Rakovszky István előadó bizottsági javaslatának felolvasása után a tárgyhöz senki sem szólván hozzá, a törvényjavaslatot a Ház általánosságban elfogadta. Ekkor körülbelül hetven képviselő volt jelen, de a képviselők száma a részletes vita során leolvadt negyvenre. Ezek szintén vita nélkül fogadták el a javaslatot részleteiben is.

Ezután a jövő évi költségvetés igazságtügyi tárcájának teteleit tárgyalta Kenedi Géza előadásában.

Az előadó után Nemes Zsigmond a jogi oktatás reformját sürgette.

### A henvédelmi miniszter a háborúról.

BUDAPEST, dec. 10. Tagányi Sándor munkapárti képviselő a képviselőház folyosóján arra kérte Hazai Samu honvédelmi minisztert, hogy nyilatkozzék a háborúról. Báró Hazai azt válaszolta, hogy az ő információi szerint a legnagyobb valószínűség szerint nem lesz háború.

Lukács László miniszterelnök bizalmasai szerint szintén ezzel az impresszióval tért vissza Bécsből, hogy nem lesz háború.

### Minisztertanács.

BÉCS dec. 10. Ma éjjel közös minisztertanács volt, amelyen résztvett mindkét miniszterelnök, valamint Berchtold külügyminiszter.

### Auffenberg és Schemua lemondtak.

BÉCS, dec. 10. Auffenberg Mórítz lovas hadügyminiszter tegnap beadta lemondását, amit ő felsége elfogadott. Utódjául Krobotin tábornagyot emlegetik. Auffenberg lemondásáról nem politikai, hanem személyi ügyeket emlegetnek.

Krobotin, a hadügyminiszter osztályfőnökének helyére Hötzendorfi Konrád gyalogsági tábornokot emlegetik.

BÉCS dec. 10. Auffenberggel együtt Schemua Balázs vezérkari főnök is lemondott. Utódja — minden valószínűség szerint — Hötzendorfi Konrád gyalogsági tábornok lesz. Auffenberg hadsereg-felügyelő lesz.

BÉCS dec. 10. A hadügyminiszter már szombatön benyújtotta lemondását, de ezt ő felsége csak a tegnapi audencián intézte el. A lemondásról okául egy konfliktust emlegetnek, ami a trónörökös és Auffenberg között szombatön délután 6 órakor történt.

BÉCS dec. 10. Auffenberg és Schemua lemondását politikai vonatkozásában nem kell kedvezőtlenül venni. Ellenkezőleg, a cél az, hogy az orosz kormány az által is módot nyujtsanak arra, hogy a helyzetet mielőbb tisztázhassa. A külügyi kormány

# Az új Osram-dróflámpák

Töreketlenek

Képviselet és raktár: Magyarország részére Finger és Fia, Budapest VI, Hajós u.- 41.

ugyanis az orosz miniszterelnök egy nyilatkozatát várja, amit a dumában fog megtenni és amely Szerbiát végleg leinti azokról a követelődésekről, melyek miatt a konfliktus keletkezett.

BECS dec. 10. A hadügyminiszter és vezérkari főnök lemondásául egy korábbi nézeteltérést emlegetnek, ami miatt a két férfi harmonikus együttműködése lehetlenné vált. A helyzetet már nem lehetett másképp megoldani, mint Auffenberg és Schemua lemondásával.

BECS, dec. 10. **Auffenberg bukása saját ügytelenségének a következménye.** Kiderült ugyanis, hogy Auffenberg csak békés időben alkalmas a vezető állásra, de a mostani válságos időben teljesen elveszítette a fejét. Eddig csak katonatiszt volt, aki adminisztratív ügyekkel sohasem foglalkozott. Egyáltalán nem a gyors elhatározások embere, ellenkezőleg: nagyon lassan végezi az ügyeket. Auffenberg rengeteg sok ügytelenséget csinált és a katonai parancsnokságok állandóan tele voltak panasszal. A rossz megrendelések egymást követték, ellenben fontos megrendeléseket elmulasztott. Ezekről a mizériákról végre a trónörökös is tudomást szerzett, aki ekkor kijelentette őfelsége előtt, hogy nem ragaszkodik tovább Auffenberg személyéhez és szívesen venné, ha a hadügyminiszteri székbe régi kedves emberét, Krobotin tábornokot hívnák meg. Ez két héttel ezelőtt történt s azóta Auffenberg csak névleges vezetője a hadügyminiszteriumnak, míg valójában Krobotin intézkedik. Tegnap aztán tudatta őfelsége Auffenberggel, hogy a rezolúciós válság idejében benyújtott lemondását elfogadja.

BECS, dec. 10. Schemua vezérkari főnök bukása nem meglepő, akik a viszonyokat ismerik, jól tudják, hogy őt csak ideiglenesen állították a vezérkar élére. Most ki-nevezték a 15. hadtest parancsnokává.

BECS, dec. 10. Auffenberg bukását, beavatott körök a Skoda-gyár ügyével hozzák kapcsolatba. Tudvalevő, hogy Auffenberg rögtön hivatalba lépésekor elődjének a Skoda-gyárnál eszközölt megrendelését visszavonta. Most aztán, hogy az európai helyzet kiélesedett, a rendeléseket megújította. Ezzel Auffenberg súlyos mulasztást követett el, mert ha a rendelést vissza nem vonja, most rendelkezne a hadsereg minden szükséges eszközzel. Ugy mondják, hogy a hadügyminiszter bukásának ez az igazi oka.

#### A trónörökös álláspontja.

BECS, dec. 10. A felmerült híresztelésekkel szemben illetékes helyen kijelentik, hogy Ferenc Ferdinánd trónörökös egyáltalán nem forszirozza a háborút, sőt teljes mértékben helyesli Berchtold külügyminiszter békés szándékát. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a monarchia a legesekélyebb módon is meghátrál. Ellenkezőleg: Krobotin és Hötendorfi Konrad kinevezésével az erélyesebb politika következik.

#### Sztrájk a gabonatözsden.

BUDAPEST, dec. 10. A gabonatözsden ma délelőtt nem kötöttek üzleteket, mert a tőzsdeügynökök sztrájkba léptek. Az 1907. évi kiegyezésben a tőzsdereform is benn foglaltatik és a Hitelbank a nagy bankok érdekében erélyesen sürgeti a szigorú reformot, amely a kliensek nagy részét, a kis emberektől és magáncégektől a nagy bankok üzletkörébe hajtáná. Horváth Elemér a tőzsde elnöke elaborátumot dolgozott ki ebben az ügyben és az elaborátummal ma délután 5 órakor kellett volna a tőzsdeta-

nácsnak foglalkoznia. A gabonaügynökök izgatottan tárgyalták az ügyet, de Horváth Elemér és Klein Gyula tőzsdetanácsos nem voltak hajlandók az elaborátum visszavonására sőt kijelentették, hogy állásukat kötik hozzá.

A tőzsdeügynökök kifakadásai közben Werkner Ármin felment a gabonatözsde titkári emelvényére és azt ajánlotta, hogy tiltakozásuk jeléül ne tanácskozzanak az ügyletekről, hanem lépjenek sztrájkba, ne jegyezzék az árukat és ne kössenek semmi üzletet. Az indítvány a legnagyobb helyléssel találkozott és a gabonatözsden ma minden szünetelt. A tőzsdén elterjedt hírek szerint Horváth Elemér és Klein Gyula lemondanak állásukról.

#### Bizonytalan a helyzet.

BECS, dec. 10. A nemzetközi helyzetben a legkinosabb bizonytalanság uralkodik. Minden a régi változatlanágban van és csak annyit tudnak, hogy Oroszországban — egyelőre — a háborus párt van fölényben.

#### A hármasszövetség megújítása.

ROMA dec. 10. Egyes lapok azt írták, hogy a hármasszövetséget 12 évre kötötték. A Tribuna illetékes helyen arról értesül, hogy a szövetségzés 7 évre szól.

#### Vilmos császár szava.

BERLIN dec. 10. A császár szombaton egy nem politikai személyiség előtt így nyilatkozott:

— Nem értem a folytonos izgatottságot és örökös háborus félelmet, hiszen a háborus bonyodalom végleg ki van küszöbölve.

#### Müegyetemi tanár a nyugdíjtörvény ellen.

BUDAPEST, dec. 10. Dr. Zselénszky Szilárd mérnök a müegyetemen a vasutépítéstan tanára lemondott állásáról, mert a nyugdíjtörvényt a tanárságra nézve sérelmesnek tartja.

#### A békedíjat nem adják ki.

KRISZTIÁNIA dec. 10. A Nobel díjakat odaítélő bizottság a békedíjat az idén nem adja ki, mert ezzel is demonstrálni akar a háboru ellen.

#### Felmentett diák.

KLAGENFURT dec. 10. A Jukie-üggyel kapcsolatban a klagenfurti rendőrség az oda menekült Alkiev Iván diákok is tartóztatta. Tegnap állott Alkiev az esküdt-bíró előtt. Az volt a vád, hogy részt vett a Cuvaj elleni összeesküvésben. Az esküdt-tek felmentették a vádlott diákokat.

#### Visszaélés egy vasutnál.

LEMBERG dec. 10. A galíciai vasutnál nagy visszaélésnek jöttek a nyomára. Hivatalnokok és altisztek jegyekkel és fuvarlevelekkel manipuláltak. Erélyes vizsgálat folyik.

#### Ferdinánd beteg.

SZOFIA, dec. 10. Ferdinánd királyt annyira megviselték a háborus izgalmak, hogy betegnek érkezett vissza Szófiába és most odahaza fekszik.

#### Görögök Albánia ellen.

RÓMA dec. 10. A „Stefani“ ügynökség értesülése szerint erős görög csapatok operálnak Albánia ellen. A görögök már Himara mellett vannak, amely csak 40 kilométernyire fekszik Valonától. A hellén csapatok Valonát két nap alatt el akarják foglalni. A görög kormány az a szándéka, hogy megszállja Valonát és pedig azért hogy a londoni konferencia összeülése alkalmával már minél több úttokártya legyen a kezében.

## A Balkán háboru.

Ferdinánd király Szalonikiben.  
SZOFIA dec. 10. Itt nagy határozottsággal merült föl az a hír, hogy Ferdinánd király Szalonikibe utazik.

#### A török foglyok.

SZOFIA dec. 10. A Bulgáriában levő török foglyok száma kb. 18.000 köztük 330 tiszt. Ehhez nincs hozzászámítva az a 6000 szalonikii fogoly, akiket Bulgáriának kellett volna átadni.

#### A győztes királyok találkozója.

SZOFIA dec. 10. Hiteles részről közlik, hogy Ferdinánd király már a napokban Szalonikibe utazik és Gesow miniszterelnök is elkíséri. Ugyanakkor Péter szerb király és Nikita montenegrói király is Szalonikibe utazik, György király pedig már ott is van.

#### A béketárgyalások.

BELGRÁD dec. 10. A balkáni államoknak a béketárgyalásokra küldött delegátusai azt az utasítást kapták, hogy a béketárgyalások befejeztével maradjanak Londonban és állapodjanak meg a balkán-államok területi határolásának kérdésében.

### Előkelő budapesti szabónő

rövid időre Fiumében tartozkodik,

### szabászatot tanít

elegáns toilletek kivitelét vállalja. Jutányos árak. — Sušak Lujzinska cesta 26 I. emelet balra.

## TŐZSDE.

|                                                         | Dec. 9.<br>zárlat | Mai árf.<br>1/2 óra |
|---------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| <b>Budapesti Értéktőzsde.</b>                           |                   |                     |
| Magyar hitelrészvény . . . . .                          | 769.—             | 768.50              |
| Oszt. hitelrészvény . . . . .                           | 597.50            | 597.50              |
| 4%-os koronajáradék . . . . .                           | 82.50             | 82.80               |
| Oszt.-magy. államvasut . . . . .                        | 663.—             | 659.—               |
| Jelzálogbank . . . . .                                  | 405.—             | 402.—               |
| Leszámitolóbank . . . . .                               | 485.—             | 484.—               |
| Hazai Bank . . . . .                                    | 276.—             | 274.—               |
| Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .                    | 519.50            | 519.—               |
| Rimamurányi . . . . .                                   | 670.25            | 670.—               |
| Salgótarjáni . . . . .                                  | 690.—             | 686.—               |
| Közuti Vasut . . . . .                                  | 639.50            | 639.—               |
| Városi Villamos . . . . .                               | 359.—             | 359.—               |
| Adria . . . . .                                         | 480.—             | —                   |
| Déli Vasut . . . . .                                    | 98.—              | —                   |
| Magyar Cukoripar . . . . .                              | 2595.—            | —                   |
| Rizsgyár . . . . .                                      | 3600.—            | —                   |
| <b>Budapesti Gabonatözsde.</b><br>(50 kilogrammonként.) |                   |                     |
| Buza áprilisra . . . . .                                | 11.96             | Sztrájk             |
| Rozs 1913 áprilisra . . . . .                           | 10.46             |                     |
| Tengeri májusra . . . . .                               | 7.71              |                     |
| Zab áprilisra . . . . .                                 | 11.16             |                     |
| <b>Bécsi Értéktőzsde.</b>                               |                   |                     |
| Oszt. hitelrészvény . . . . .                           | 597.—             | 596.—               |
| Magyar hitelrészvény . . . . .                          | 769.—             | 767.—               |
| Oszt. magy. államvasut . . . . .                        | 661.—             | 660.—               |
| Déli Vasut . . . . .                                    | 98.—              | 98.50               |
| Alpesi . . . . .                                        | 946.50            | 945.—               |
| Skoda . . . . .                                         | 687.—             | 690.—               |
| Oszt. koronajár. . . . .                                | 82.80             | —                   |

#### Fiumei és trieszti értékek:

|                                             | Legutóbbi kötések<br>átlagár. |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| Fiumei 4%-os kölcsönkötv. . . . .           | 92.—                          |
| Banca Fiumana . . . . .                     | 630.—                         |
| Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .          | 300.—                         |
| Fiumei Népbank . . . . .                    | 112.—                         |
| Litorale Bank és Takaréksz. Susak . . . . . | 224.—                         |
| I. Horvát Takarékpénztár . . . . .          | 6000.—                        |
| „Indeficienter“ tengerhajóz. . . . .        | 500.—                         |
| Magyar-Horvát Gözhajótárs. . . . .          | 1410.—                        |
| Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .       | 1090.—                        |
| Orient tengerhajózási társ. . . . .         | 1430.—                        |
| Ált. Forgalmi r. t. . . . .                 | 2200.—                        |
| Magyar Olajgyár . . . . .                   | 206.—                         |
| Austro-Americana . . . . .                  | 260.—                         |
| Navigazione Libera Triest . . . . .         | 550.—                         |
| Oszt. Lloyd . . . . .                       | 480.50                        |
| Stabilimento Tecnico . . . . .              | 9625.—                        |
| Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .             | 410.—                         |
| I. Trieszti Rizsgyár . . . . .              | 870.—                         |
| „Kerka“ dalmát vízművek r. t. . . . .       | 382.—                         |
| Spalato Portland Cement . . . . .           | 370.—                         |
| Assicurazioni Generali . . . . .            | 875.—                         |
| Riunione Adriatica . . . . .                | 3525.—                        |

**A magyarországi szerbek.**

NAGYKIKINDA dec. 10. Az itteni szerb hitközség tegnap gyűlést tartott, melyen igen élesen kikeltek az ellen, hogy a magyarországi szerbeket hűtlenséggel vádolják. Kijelentette a gyűlés, hogy ők hű fiait a magyar hazának és semmiféle nexusban nem akarnak állani azokkal, akik ellenünk törnek. A nagy-kikindai szerbek között a balkáni harc sebesültjeinek összegyűlt 20.000 koronából csak 5000 koronát folyósítottak.

**A román trónbeszéd.**

BUKAREST dec. 10. A képviselőházi ülészakot tegnap trónbeszéddel megnyitották. A nagy tetszéssel fogadott trónbeszédben ő felsége kijelentette, hogy Románia az európai koncertben jelentékeny tényezőként szerepel, a balkán kérdésben pedig szavai nem maradnak hatástalanul.

Kopott vagy kifakult angol **bőr-butort** bármely színre újra **átfestek.** Szintartósságért kezeskedem. **EISLER S.** kárpitós  
Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

**ARBE**

**Park Hotel**

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

**Dr. Löw L. orvos**

megkezdte rendeléseit kizárólag **bőr-és hughycsöbetegségek részére** Fiume Riva Marco Polo 10, Rendel. d. u. 1/2 3-5.  
Külön várótermek.

**Apollo Színház**

Igazgató: **TROPPAUER ÁRMIN**  
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperial szálló közötti utcában).

Naponta nagy művészi előadások.

**Uj! Uj!**

**Singer, a tartalékos.**

Kacagató bohózat.

Az összes tagok fellepte.

Kezdeté 8 és fél órakor.

Helyárak: Páholj 5 személyre K. 15.-, Páholylülés K. 3.-, Fentartott hely K. 2.- II. hely K. 1.-

Előadás után **kabaré szabad bemenettel.** Meleg konyha egész éjjelen át!

**A legajánlatosabb fiumei szállók:**

**„Deák” szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

**„Bonavia” szálló**

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

**Pilzeni ősforrás sör.**

Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**PERFEKT**



**magyar és német gépirót**

keresünk azonnali belépésre. Gyorsírás megkivántatik.

Ajánlatok „Részvénytársaság” ielige alatt a kiadóhivatalba kéretnek.

A legkellemesebb izü és legolcsóbb savanyuviz a

**Pécsi Tettye : forrásvíz :**

kapható minden drogeriában és étteremben.

Fiumei raktár: Fratelli Tausz cégnél - Telefon 186 szám.

**Használt és új butort**

veszek és eladok.  
Meghívásra házhoz is jövök.

**HERSKOVITS S.** butorkerekedőnél  
Via G. Parini 6. szám.

**VELENCE**

**Bonvecchiati szálló**

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

—= Teljes penzió napi 10 líráért. =—

**LIDO PENSIO Abbaziában**

A Súdstrandon a legyobb magyar otthon. Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rémi” szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak. Kitünő konyha, gyönyörű szobák

**A nagy őszi idényre**

megérkeztek már a **Szőnyegek**

és **függönyök**

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonne femmes, stores és brise-bise-ben.

**Óriási**

választék a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

**Gyapju Tapestry Velour**

(a nagybecskereki szőnyeggyárból)

**Axminster Argaman**

és kézzel előállított szőnyegekben.

Tisztelettel

**WEISS M.**

FIUME Corso 11

Trieszt Corso 9

Bécs IX.

**Szabott árak!**

Szines szövetfüggönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapot-étamine függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes túllból rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

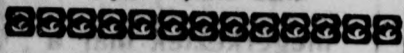
Ágytakarók túllból rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Pilis asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60

**GYAKOROLT FODRÁSZNŐ,**

ki ondulál, s alkalmi fésülést vállal, uriházakhoz ajánlkozik. Cim Via Municipio 7, II. em.



**MEGNYILT**  
**Risztics Milán**  
fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.

**„Mercur“ kávéház**

az indóházzal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC

**Népkerti-Vendéglő.**

::: Tel. 14-95 ::: ::: Tel. 14-95 :::

Elfogad előjegyzéseket ebédre és vaosorára havi 36 K-tól feljebb. Magyar és olasz konyha, hideg eledetek, kávé, kül- és belföldi likörök és borok.

Nagy termék, szinpad s 2 zongora állnak rendelkezésre ünnepek, vagy szórakozások céljaira. Tekepálya és Golyójáték.

Ülések, családi vagy társasösszejövetel, bankettek céljaira nagy szalón az I emeleten. Előjegyzések telefonon is. Hajnali 4 óráig nyitva.

A népkerti főkapu bezárása után bejárat Via del Gelsin, (Szent András kápolnánál).

**„Commercio“ kávéház**

Fiume, Piazza del Commercio 4

Ujonnán berendezve.

Kitűnő kávéházi italok -- Éjjel nyitva. Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai táncverseny.

**ARBE**

**Caffe Restaurant Bolkovic**

Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben.

Jó kávéházi italok.

Fagyalt. Jegeskávé

Ha egészségét félti

**„ADRIA“**

savanyu vizet igyék, mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségekkel, étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatásu.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

**Hartweg Testv.**

Fiume, via Acquedotto 11. sz. Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszapapanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek stb. sfb.

Winhoffler Sándor

**„Eintracht“ vendéglője**

Trieszt Via Coronio 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitűnő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.



**Ez a „Muki“**

Művész

szájharmonika dobbal

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A dalokat a művész harmonikán játsszuk, míg a valódi bőrrrel ellátott dob csak kíséretül szolgál. Ára tokkal és egy mesés ajándékkal együtt

csak 4 korona.

Wagner a „Hangszer-Király“

országzerte elismert elsőrendű hangszeráruházában, Budapest, József-körut 15. Árjegyzék ingyen. Öväs: Figyeljünk jól a pontos címre és a házszámra.

**Nattich Henrik**

Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométerórák és láncokban jutányos árakon, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

**Hotel Slatina, Abbazia**

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak.

Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

**Tengeri szanatorium**

Fiume mellett Portorè Fiume mellett gyermekeknek és felnőtteknek. Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villanyvilágítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak, Prospektus.

**! 3 Kg. legfinomabb fehér lisztet és 1 Kg. kockacukrot**

kap mindenki ingyen és bérmentve, a ki december 25.-éig egy

**„ECLIPSE“ Tésztadagasztót**

vesz vagy levelezőlap útján utánvétellel megrendel!

A közeledő **KARÁCSONVI ÜNNEPEK** alkalmából az „Eclipse“ tésztadagasztó

újabb intézkedésig csak **18.** koronába kerül.

Vidéki rendelések gyorsan hajtának végre. Minden egyes „Eclipse“-tésztadagasztó pontos használati utasítással kerül postára. Megrendelések címzendők:

**ECKEL EGON - FIUME**

VIA CARDUCCI 14 (Telefon 10-45).

**Eclipse-tésztadagasztó** minden konyhának legfontosabb háztartási tárgya.

**3 percen belül**

lehet vele 1—6 kiló kenyeret, süteményt és mindenemű tésztát tökéletesen dagasztani.



Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.